

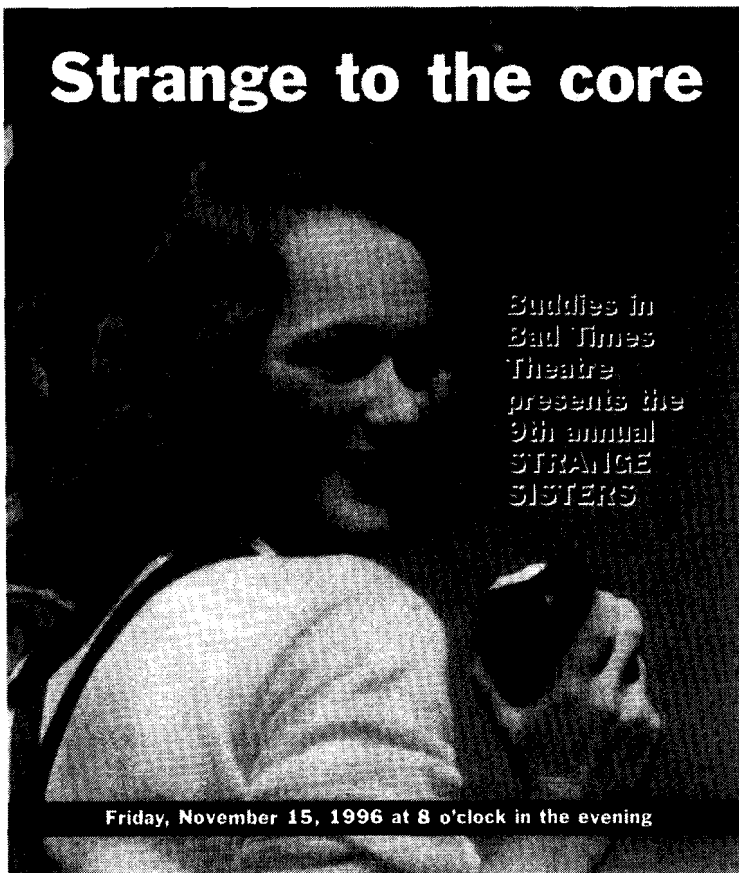
ont reçu, les fonctions qu'elles y occupent et leur degré d'intégration dans ces organisations. Il y a bien, au sein de la Bnai Brith, un "chapitre Soleil" mais ses membres sont exclusivement francophones et pas nécessairement sépharades.

Les coutumes et la culture des femmes sépharades se perdent. Aussi est-il important de créer des institutions sépharades, créées par elles et pour elles, pour transmettre et perpétuer l'histoire, la culture et la vie des femmes sépharades.

*Sarah Taieb-Carlen est née en Tunisie dans une famille nombreuse et traditionnelle; a étudié à la Sorbonne à Paris, London School of Economics, l'Université Hébraïque de Jérusalem, l'Université de Toronto, et l'Université de York où elle enseigne la sociologie et un cours d'études sépharades. Elle a contribué plusieurs articles et chapitres de livres sur les sujets touchant à l'identité, l'assimilation, les relations judéo-musulmanes, la colonisation européenne, etc. Elle travaille actuellement sur un livre sur les Juifs Nord-Africains.*

#### Références

Elazar, D. *The Other Jews: The Sephardim*. New York: Basic Books, 1989.  
*Koran: English Translation*. London: Penguin, 1970.



## FRANCES L. KIRSON

### Circumcision

Bit of identity discarded  
 exalted in tradition  
 binding Jews across time  
 man to man bonding  
 women quietly tormented  
 cringing on the side

Few daring to regard  
 the piece never quite forgotten  
 moments of pain  
 silenced by wine  
 weeks of tissues healing  
 for a lifetime of belonging

Community concern  
 for the identity of a boy  
 not customarily snipped  
 rises to extremes of anxiety  
 shadowed only by the screams  
 of G\_d's natural child

Until his parents yell "no!"  
 never again  
 and next year in Jerusalem  
 still hold meaning  
 for a Jewish boy child  
 and a man uncut.

*Frances L. Kirson is a community development and social planning consultant and educator specializing in gender, anti-racism, and related equity and diversity issues. In 1995, she was President of Na'amat Galim, the Vancouver chapter of an international organization of Jewish women.*



Shira Spector, "Sarah and Emily's Chuppah," detail, screenprint on silk, 73" x 68", 1995. Photo: Paul Litherland